

Arquitectura española en Japón

Con motivo del viaje que el verano pasado realizaron al Japón los alumnos de último curso de la Escuela de Arquitectura de Madrid, se montó en Tokio una exposición con la colección de ampliaciones fotográficas de arquitectura española de 1930 a 1960 que, por encargo de la Dirección General de Arquitectura, del Ministerio de la Vivienda, se exhibieron en el Instituto Español de Cultura de Munich.

Estas fotografías, por el tiempo transcurrido, no son una representación completa de la actual arquitectura española. Sin embargo, han logrado, en estas dos ciudades en que se han mostrado, un indudable buen efecto que se ha traducido en un número monográfico dedicado a España por la revista suiza *Werk*, y en otro, acabado de aparecer, de la importante revista japonesa *Kokusai Kenchiku*, que dedica 133 págs. a la arquitectura española precedida de dos artículos es-

critos por los arquitectos Víctor d'Ors y Antonio Fernández Alba.

Si decimos que la revista japonesa está muy bien editada parece un elogio de adulación. Sin embargo, lo cierto es que está muy bien editada y que el esfuerzo que todos han realizado para conseguir este número en que tan brillantemente se muestra nuestra arquitectura, merece el sincero agradecimiento de los arquitectos españoles.

Nos dirigimos una vez más—ya lo hicimos con motivo de la exposición de Munich—a la Dirección General de Arquitectura para que estime la conveniencia de preparar la gran exposición de arquitectura contemporánea, muy escrupulosamente seleccionada y presentada con el mayor cuidado para que pueda, al exhibirse en otros países, constituir la auténtica representación del movimiento arquitectónico de España en esta época.

コデルチュエ・ヴァルス

現代スペインの建築家の中でもっとも注目すべき作品をつくり出している。コデルチュエ・ヴァルスの建築のチームは、その動向がヨーロッパの建築の歴史の中で重要な地位を占める。その建築の歴史は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。その動向の歴史は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。その動向の歴史は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。

コスタ・ブラワのトレ・グレンチエに建つ多層と10戸の住宅群

コスタ・ブラワは、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。その動向の歴史は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。その動向の歴史は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。

新しい農村

ヨーロッパにおいて農業が衰退してきている国は数多くない。スペインはそのひとつである。20世紀の半ばを過ぎた頃には、農業の衰退が著しく、その代りに農村の新しい発展が期待される。コスタ・ブラワの新しい農村は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。その動向の歴史は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。その動向の歴史は、その動向の歴史と現代建築の歴史とを結びつけて、その動向の歴史を記述する。

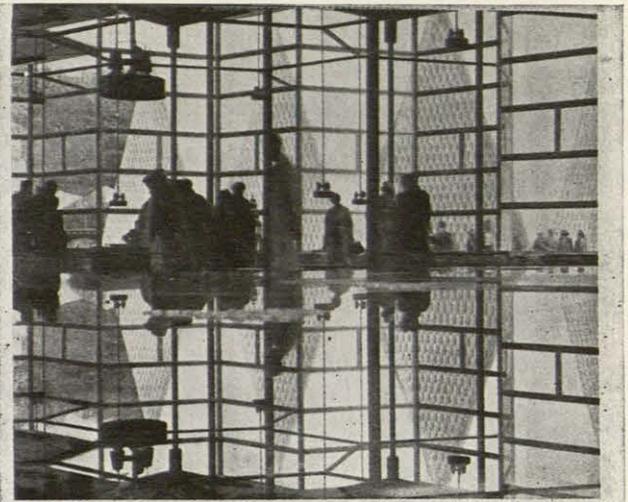
建築家+画家

スペインの建築の進歩を見ると、殊勝する時はいつも民間の資金で準備されてきた。工部省の時代についても同様である。戦後においては、ようやく近代建築の技術がイベリアの諸土に定着しようとしている時に、著名な画家や彫刻家との協力が得られてくるのが当然である。しかも、スペインは20世紀美術に多くのチャンピオンを輩出させている。かかる意味では、もっとも進歩が速いといふべきであろう。建築と美術の結合というテーマは何れもスペインだけではなく、もはや、世界の建築デザインの主要な課題となっている。

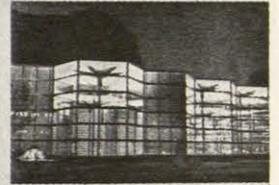
ピソの建物のある集合場



Vol. 35 No. 3 April 1963



スペイン語
設計: ホセ・アントニオ・コルラレス
ラモン・ワスケス・モレス
ブラス・セルの中での最高の水準を示したデザインはスペイン語である。新しい構造とデザインの統一という点では、実験的な試みが多く積重ねられていた各国のパビリオンの中で、スペイン語がもっともすぐれた成果を示していた。とくに後述のスペインが、もっともよい建築をつくり出したというだけでなく、大なる部となったのである。発見できなかった。現代スペインの建築が最大胆に不審の間に非常に発展してきたことを世界に知らせた。たみごとな実験であったといえる。



Vol. 35 No. 3 April 1963

Nueva Junta del Colegio de Arquitectos de Madrid

Ha tomado posesión la nueva Junta de Gobierno del Colegio de Arquitectos de Madrid, compuesta de la forma siguiente:

Decano-presidente, Juan del Corro; secretario general, Enrique Bertrán de Lis y Cánovas del Castillo; vicesecretario, Alberto López de Asiain; tesorero, Luis Prieto Bances; contador, José Tamés Alarcón, y vocales de Estado, Enrique Colás Montán; de Ayuntamiento, Francisco Moreno; de Diputación, Vicente Temes; de Provincias, Angel Ríos y José Antonio Losada,

y de libre elección, Gonzalo Echegaray, Alfonso Villamarín, José Busó, Germán Alvarez de Sotomayor, Santiago Fernández Pirla y Rafael Leoz de la Fuente.

Se hallaban presentes el director general de Arquitectura, Miguel Angel García-Lomas; de Urbanismo, Pedro Bidagor; subdirector general de Arquitectura, Fernando Ballesteros, y el presidente del Consejo de Colegios Oficiales de Arquitectos de España, Mariano García Morales.

La valoración del prestigio

En la revista *Time*, julio 1963, se ha publicado este artículo que nos parece interesante dar a conocer:

"El edificio que Paul Rudolph y muchos otros arquitectos consideran el más bello de América del tipo "curtainwall" está pagando muy caro esta distinción. El edificio Seagram proyectado por Mies Van Der Rohe y Philip Johnson ha sido considerado por la Comisión de Impuestos de Nueva York tan costosamente elegante que debe pagar el 50 por 100 más de impuestos que los edificios similares que le rodean.

"Aplacado de bronce, y surgiendo de

una plaza ornada con fuentes, el edificio Seagram, de 38 pisos, ha costado 36 millones de dólares, que es más que el doble del presupuesto acostumbrado para esta clase de edificios. El costo por metro cuadrado ha resultado a 1.000 dólares. Considerando el beneficio líquido de la renta por el que los edificios de Manhattan pagan impuestos, estaría valorado en 17 millones. Pero el esplendor del edificio Seagram ha inclinado a los miembros de la Comisión de Impuestos a pensar que se ha gastado dinero extra sólo para prestigio, y el prestigio debe pagar impuestos. La compañía propietaria de Sea-

gram puso pleito a la Comisión y lo perdió.

"El juez Charles Breitell ha dicho: "La valoración del prestigio tiene una renta líquida que no se cotiza por el interés que pueda obtener el propietario del edificio."

"Gastar el dinero en belleza, según la decisión de los jueces, no es otra cosa que "un visible derroche". Una editorial de *Architectural Forum* comenta que si esta atroz decisión se considera válida, sus efectos en las ciudades americanas no serán superficiales, sino desastrosos."